



Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/24716  
28 de octubre de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

---

CARTA DE FECHA 26 DE OCTUBRE DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS  
NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que, en el período comprendido entre el 15 y el 22 de octubre de 1992, la aviación de los Estados Unidos ha seguido violando el espacio aéreo del Iraq con fines de reconocimiento y provocación. También durante este período, se ha visto a aviones estadounidenses lanzar bengalas sobre algunas zonas de la provincia de Nínive.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

Jornada del 15 al  
16 de octubre de 1992

- a) Región septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 10 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 3.000 a 4.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Zajo, Dahuk y Al-'Amadiya.
- b) Región meridional: aviones de tipo F-4, F-14 y F-16 realizaron 71 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-'Amara, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Jidr y Al-Busaiya.

Jornada del 16 al  
17 de octubre de 1992

- a) Región septentrional: aviones Mirage, F-4, y de otros tipos realizaron 20 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 5.000 a 7.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dahuk, Zajo, Al-'Amadiya y Tall 'Afar.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

Jornada del 17 al  
18 de octubre de 1992

b) Región meridional: la aviación estadounidense realizó 59 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-'Amara, Al-Samawa, Al-Salman, el sur de Al-Diwaniya, Ushbaiya y Al-Busaiya.

a) Región septentrional: la aviación estadounidense realizó 16 incursiones, a velocidades de 600 a 800 kilómetros por hora y a alturas de 4.000 a 5.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dahuk, Tall 'Afar, Zajo y Al-'Amadiya.

A las 12.57 horas del 18 de octubre de 1992, dos aviones estadounidenses lanzaron 12 bengalas térmicas en la zona situada entre Qasabat Fayida, en la provincia de Dahuk, y la orilla oriental del embalse de Saddam.

b) Región meridional: aviones de tipo TR-1, F-14, F-15 y F-16 realizaron 57 incursiones a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 3.500 a 20.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Qurna, Al-Jidr, Al-Busaiya y Yalbiya.

Jornada del 19 al  
20 de octubre de 1992

a) Región septentrional: la aviación estadounidense realizó 29 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 4.500 a 6.500 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dahuk, Tall 'Afar, Zajo y Al-'Amadiya.

A las 19.30 horas del 19 de octubre de 1992, dos aviones estadounidenses lanzaron seis bengalas térmicas sobre la orilla septentrional de la presa de Saddam, en la provincia de Nínive.

b) Región meridional: aviones de tipo Mirage, F-14, F-15 y F-16 realizaron 130 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-'Amara, Al-Nasiriya, Al-Samawa, Al-Salman, Al-Shatra y Qal'at Salih.

/...

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

Jornada del 20 al  
21 de octubre de 1992

- a) Región septentrional: la aviación estadounidense realizó 31 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 3.000 a 7.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dahuk, Al-'Amadiya, Zajo, 'Ain Zala y Rawanduz.
- b) Región meridional: aviones de tipo F-4, F-14, F-15 y F-16 realizaron 155 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 6.000 a 10.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-'Amara, Al-Samawa, Al-Salman, Yalbiya, Artawi y Al-Busaiya.

Jornada del 21 al  
22 de octubre de 1992

- a) Región septentrional: la aviación estadounidense realizó 35 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 4.000 a 5.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Dahuk, Zajo, Al-'Amadiya y Tall 'Afar.
- b) Región meridional: aviones de tipo F-4, F-14, F-15 y F-16 realizaron 52 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a alturas de 5.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-'Amara, Al Samawa, Al-Nasiriya, Al-Salman, Artawi, Qal'at Salih, Al-Busaiya y Yalbiya.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON  
Embajador  
Representante Permanente

-----